

التاريخ: 4 يونيو 2012

ملخص تنفيذي

التقرير المبدئي الخاص

سياسة النقل بين أمناء السجلات - الجزء ج

عملية وضع السياسة

حالة هذه الوثيقة

هذا هو الملخص التنفيذي للتقرير المبدئي الخاص بعملية وضع سياسة الجزء ج من IRTP، الذي أعده فريق عمل ICANN لتقديمه إلى مجلس GNSO في 4 مايو 2010. وسيقوم فريق عمل ICANN بإعداد تقرير نهائي بعد التعليق العام.

ملاحظة حول الترجمات

ترجمت هذه الوثيقة عن الإنجليزية من أجل الوصول إلى نطاق أوسع من الجمهور. في حين أن شركة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة (ICANN) قد بذلت جهوداً كبيرة في التحقق من دقة الترجمة، إلا أن فإن اللغة الإنجليزية هي اللغة المعمول بها في ICANN كما أن النسخة الإنجليزية لهذه الوثيقة هي النسخة الرسمية الوحيدة المعتمدة. الرجاء ملاحظة أن هذا الملخص التنفيذي عبارة عن فصل واحد فقط من التقرير الكامل المتوفر باللغة الإنجليزية فقط، ويمكن العثور عليه على موقع الويب <http://gnso.icann.org>.

التاريخ: 4 يونيو 2012

جدول المحتويات

1. ملخص تنفيذي

3

التاريخ: 4 يونيو 2012

1. ملخص تنفيذي

1.1 الخلفية

- تهدف سياسة النقل بين أمناء السجلات المعروفة بـ (IRTP) إلى توفير إجراء مباشر لحاملي أسماء النطاقات لنقل أسمائهم من أمين سجل ICANN معتمد إلى أمين سجل آخر إذا رغبوا في عمل ذلك. كما توفر السياسة أيضاً متطلبات موحدة لتعامل أمناء السجلات مع طلبات النقل التي يقدمها مالكو أسماء النطاقات. وتعتبر السياسة بمثابة سياسة إجماع قائمة للمجتمع وقد تم تنفيذها في أواخر عام 2004 ويجري الآن استعراضها من قبل GNSO.
- وتعتبر عملية وضع السياسة (PDP) للجزء ج من سياسة النقل بين أمناء السجلات بمثابة الجزء الثالث في سلسلة مكونة من خمسة نطاقات لعمليات التحسين على سياسة النقل الحالية.
- وقد قرر مجلس GNSO في اجتماعه المنعقد يوم 22 يونيو 2012 إطلاق عملية لوضع السياسات من أجل معالجة القضايا الثلاث التالية:
 - أ. وظيفة "تغيير التحكم"، بما في ذلك تحقيق بشأن كيف يمكن تحقيق هذه الوظيفة في الوقت الحالي، في حال وجود أي نماذج قابلة للتطبيق في مساحة اسم رمز البلد التي يمكن استخدامها كأفضل ممارسة لمساحة نطاق gTLD وأي مخاوف منية ذات صلة. يجب أن تتضمن كذلك مراجعة لإجراءات الإغلاق، على النحو المذكور في سببي الرفض رقم 8 و9، وذلك بهدف الموازنة بين أنشطة النقل الشرعية والأمان.
 - ب. ما إذا كان ينبغي تنفيذ أحكام نموذج تحديد الوقت للهيئة (FOA) لتجنب تحويلات احتيالية بها. على سبيل المثال، إذا أرسل مسجل فائز وتلقى نموذج صيغة الاعتماد (FOA) من جهة اتصال، لكن الاسم مغلق، يجوز للمسجل الاحتفاظ بنموذج صيغة الاعتماد FOA معلقاً الضبط على حالة اسم النطاق التي ربما قد يتغير خلال وقت حدوثها المسجل أو معلومات التسجيل الأخرى.
 - ج. ما إذا كان يمكن أن تكون العملية منتشرة باشتراط أن يستخدم السجلات معرفات IANA للمسجلين بدلاً من المعارف ذات الملكية الخاصة.

1.2 مناقشات مجموعة العمل

- بدأ فريق عمل الجزء ج من سياسة النقل بين أمناء السجلات مداولاته في 8 أغسطس 2011، حيث تقرر أن يواصل العمل في المقام الأول من خلال مؤتمرات الهاتف كل أسبوع، بالإضافة إلى تبادل رسائل البريد الإلكتروني.
- ويوفر القسم 5 نظرة عامة على مشاورات مجموعة العمل التي أجريت من خلال كل من مؤتمرات الهاتف والبريد الإلكتروني.

1.3 التوصيات التمهيدية لمجموعة العمل

- التوصية المقترحة فيما يتعلق بالسؤال "أ" من الميثاق
- التوصية رقم 1 – توصي مجموعة العمل على الجزء ج من سياسة النقل بين أمناء السجلات (IRTP) باعتماد التغيير على سياسة الإجماع للمسجلين، والتي تحدد قواعد ومتطلبات تغيير المسجلين لتسجيلات أسماء النطاقات. وعند هذه النقطة من الزمن، ترى

التاريخ: 4 يونيو 2012

مجموعة العمل أن هذه السياسة يجب أن تتبع الخطوات الخمس الموضحة في القسم 5 تحت العنوان "التغيير المقترح على عملية التحكم بالنسبة لنطاقات gTLD"، ولكن يدركون أن هناك تفاصيل إضافية و/أو خطوات قد يتحتم إضافتها ومن ثم تطلب تعليقات وآراء المجتمع على العملية المقترحة والإيضاحات ذات الصلة.

■ التوصية المقترحة على سوال الميثاق ب

التوصية رقم 2: توصي مجموعة العمل بمراجعة القسم 2 من سياسة النقل بين أمناء السجلات من أجل إدراج القسم التالي: 2.1.4 بمجرد الحصول على نموذج تفويض، فإنه يكون ساريًا لمدة (45 أو 60¹) يومًا تقويميًا، أو إلى تنتهي صلاحية النطاق، أو إلى أن يكون هناك تغيير في المسجل، أيهما يحدث أولاً.

وقد سجلت مجموعة العمل إجماعًا تقريبيًا على التوصية سالفة الذكر، إلا أن البعض لاحظ أن الدعم كان مشروطًا على توصية ثانية تتعلق بسؤال هذا الفصل الذي يجري النظر فيه من خلال مجموعة العمل، والتي توصي بما يلي:

التوصية رقم 3: تم تعزيز نموذج التفويض القياسي من أجل دعم نماذج التفويض المصرح بها مسبقًا أو المعاد تجديدها تلقائيًا من خلال مسجل سابق كان قد اختار الاستثناء من مطلب التقييد الزمني المشار إليه بعد الحصول على إشعار قياسي فيما يتعلق بالمخاطر المرتبطة. ومن شأن هذا التحسين طرح نموذج تفويض معدّل، يعمل بصورة حصرية كإشعار للمسجل السابق بأن تحويل النطاق المعتمد مسبقًا قد حدث. يجب أن يكون تنفيذ هذه التوصية مصحوبًا بتدابير السلامة المناسبة لحماية المسجلين من محاولات الاختطاف وذلك عن طريق استخدام الموافقة المسبقة كمتجه للهجوم. وتخطط مجموعة العمل لمناقشة تفاصيل هذه التدابير الخاصة بالسلامة بمزيد من التفصيل في المرحلة التالية من عملها.

■ توصية السؤال ج من الميثاق

التوصية رقم 4: توصي مجموعة العمل بمطالبة سائر مشغلي سجلات gTLD بنشر معرف IANA لأمين السجل في WHOIS الكثيفة الخاصة بنطاق TLD. ويمكن لمشغلي سجلات gTLD الحاليين الذين يستخدمون معرفات ذات ملكية خاصة في الوقت الحالي مواصلة القيام بذلك، ولكن يتعين عليهم كذلك نشر معرف IANA لأمين السجل الخاص بهم. ولا يجب أن تحول هذه التوصية دون استخدام مشغلي سجلات gTLD للمعرفات ذات الملكية الخاصة لأغراض أخرى، طالما أن معرف IANA لأمين السجل قد تم نشره كذلك في Whois الكثيف لنطاق TLD

■ ويبدو أن مجموعة العمل قد حصلت على إجمالي تقريبي لكافة التوصيات المشار إليها أعلاه، إلا أنه يتوجب ملاحظة أنه لم يتم إجراء دعوة رسمية للحصول على الموافقة. وسوف يتم إجراء هذه الموافقة الرسمية بمجرد الانتهاء من التوصيات في أعقاب استعراض التعليقات العامة الواردة على التقرير المبدئي.

1.4 مجموعة أصحاب المصلحة / بيانات الدائرة وفترة التعليق العام المبدئية

- تم افتتاح [منتدى للتعليق العام](#) عند بدء أنشطة مجموعة العمل. وقد جرت فترة التعليق العام للغة الإنجليزية اعتبارًا من 21 نوفمبر إلى 22 ديسمبر 2011. وقد تم استلام مشاركة واحدة (1).
- كما طالبت مجموعة العمل سائر مجموعات مساهمي GNSO ودوائرها الانتخابية بتقديم بياناتهم حول مشكلات الجزء ج من IRTP من خلال تعميم نموذج مجموعة الدعم/الدائرة (راجع الملحق ب). [مساهمة واحدة](#) تم تلقيها من مجموعة مساهمي سجل gTLD.

¹ ولم تقرر مجموعة العمل حتى الآن الإطار الزمني الفعلي كما أنها ترحب بتعليقات وآراء المجتمع.

التاريخ: 4 يونيو 2012

- بالإضافة إلى ذلك، توصلت مجموعة العمل إلى منظمة دعم أسماء رموز البلدان (ccNSO)، ولجنة At-Large الاستشارية (ALAC)، واللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) واللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC) للحصول على التعليقات والآراء، إلا أنه لم يتم تلقي أية تعليقات حتى الآن.
- وقد راجعت مجموعة العمل على الجزء ج من IRTP المساهمات التي تلقتها وقامت بمناقشتها. وقد تم اعتبار المعلومات والمقترحات المشتقة من المساهمات الواردة جزءاً من مداولات مجموعة العمل كما تم تضمينها في القسم 5، وذلك متى ما كان ذلك مناسباً وله صلة بالموضوع.

1.5 الاستنتاجات والخطوات التالية

- يهدف فريق العمل إلى الانتهاء من هذا الجزء من التقرير في المرحلة الثانية من PDP، عقب فترة التعليق العام الثانية.